

SHIMANO STEPS

SHIMANO teljes körű elektromos berendezés

Használati útmutató Koskormányos kerékpárokhoz

Ez a használati útmutató a SHIMANO STEPS-hez van a koskormányú kerékpárokhoz.
Leírja a koskormányú kerékpárok konfigurációit, a dual control kar működtetését és egyéb információkat.

Tájékozódjon az Ön sorozatához tartozó használati útmutatóból az **akkumulátor, a segédhajtás üzemmód és a kerékpáros számítógép kezelése ügyében.**

A sorozatok használati útmutatója megtalálható a következő hivatkozáson:
<http://si.shimano.com>

TARTALOM

FONTOS ÉRTESÍTÉS	2
Fontos biztonsági tájékoztatás.....	2
A biztonság érdekében	2
Használati útmutató	6
Használati útmutató Kormányos kerékpárokhoz (ez a dokumentum)	6
SHIMANO STEPS használati útmutatója a sorozatokhoz.....	6
Segédhajtás üzemmód	6
Gyors útmutató	7
Alkatrészek azonosítása	10
Működés	11
Alapműködés.....	11



FONTOS ÉRTESÍTÉS

- A használati útmutatóban nem szereplő termékek felszerelésével és beállításával kapcsolatban a vásárlás helyén vagy a kerékpár-kereskedőnél tájékozódhat. Hivatásos és gyakorlott kerékpárszerelők számára honlapunkon (<http://si.shimano.com>) elérhető a kereskedői kézikönyv.
- Ne szereljük szét, és ne módosítsuk a terméket.
- A terméket a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használjuk.
- A Bluetooth® márkajelzés és embléma a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegy, és az ilyen márkajelzések SHIMANO INC. általi használata licenc alapján történik. Az egyéb védjegyek és márkanevek a megfelelő tulajdonosok birtokában vannak.

Biztonsági okokból a használat előtt gondosan olvassuk el ezt a használati útmutatót, és pontosan kövessük annak utasításait.

Fontos biztonsági tájékoztatás

A cserével kapcsolatban feltétlenül forduljunk a vásárlás helyéhez vagy kerékpár-kereskedőhöz. Mindig vegyük figyelembe az alábbiakat, így elkerülhetjük a folyadékszivárgás, túlmelegedés, tűz vagy robbanás okozta égési és egyéb sérüléseket.

A biztonság érdekében



VESZÉLY

Az akkumulátor kezelése

- Ne deformáljuk, ne alakítsuk át, valamint ne szereljük szét az akkumulátort, és ne vigyünk fel forrasztóónt közvetlenül az akkumulátorra. Ha így teszünk, az akkumulátor túlmelegedhet, felrobbanhat vagy kigyulladhat.
- Ne hagyjuk az akkumulátort hőforrás, például hősugárzó közelében. Ne melegítsük és ne dobjuk tűzbe az akkumulátort. Ha így teszünk, az akkumulátor felrobbanhat vagy kigyulladhat.

- Ne tegyük ki az akkumulátort erős ütésnek és ne dobáljuk. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása túlmelegedést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzük az akkumulátort édesvízbe vagy tengervízbe, és óvjuk csatlakozóvégeit a nedvességtől. Ennek elmulasztása az akkumulátor túlmelegedését, szétrobbanását vagy kigyulladását okozhatja.
- Az akkumulátor töltésére a SHIMANO által megadott töltőt használjuk, és vegyük figyelembe az előírt töltési körülményeket is. Ennek elmulasztása az akkumulátor túlmelegedését, szétrobbanását vagy kigyulladását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

A kerékpározás biztonsága érdekében

- Ne szenteljünk túl nagy figyelmet a kerékpáros számítógép kijelzőjének kerékpározás közben, mert balesetet szenvedhetünk.
- Minden kerékpározás előtt ellenőrizzük a kerekek biztos rögzítését. Ha a kerekek nincsenek biztosan rögzítve, bukhatunk a kerékpárral, és súlyos sérülést szenvedhetünk.
- Ha segédhajtásos kerékpárt használunk, győződjünk meg róla, hogy teljes mértékben ismerjük a kerékpár indulási jellemzőit, mielőtt olyan úton használnánk, ahol több gépjármű-, illetve gyalogos sáv is van. Ha a kerékpár hirtelen beindul, balesetet okozhatunk.
- Mielőtt éjszakai kerékpározásra indulnánk, ellenőrizzük, hogy a lámpák megfelelően világítanak-e.

A termék biztonságos használata

- Feltétlenül szereljük le az akkumulátort és a töltőkábelt, mielőtt más alkatrészt szerelünk a kerékpárra. Ellenkező esetben áramütést szenvedhetünk.
- Ha úgy töltjük az akkumulátort, hogy nem szereljük le a kerékpárról, ne mozgassuk a kerékpárt. Az akkumulátortöltő tápcsatlakozója kilazulhat, és ha nincs teljesen bedugva az elektromos csatlakozóaljzatba, tüzet okozhat.
- Ne érintsük meg a meghajtóegységet hosszabb ideig tartó használat után. A meghajtóegység felülete felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.
- A termék összeszerelések feltétlenül kövessük a használati útmutatóban leírt eljárást. A gyártó emellett nyomtatékosan ajánlja, hogy pótalkatrészként csakis eredeti SHIMANO alkatrészeket használjunk. Ha a csavarok és anyák nincsenek meghúzva, elbukhatunk a kerékpárral, ami súlyos sérüléshez vezethet.
- Ne szereljük szét a készüléket. A szétszerelés személyi sérülést okozhat.

- Az elolvasás után gondosan őrizzük meg a használati útmutatót, hogy később is fellapozhassuk.

Az akkumulátor kezelése

- Ha bármely, az akkumulátorból szivárgó folyadék a szembe kerül, azonnal mossuk ki az érintett területet tiszta vízzel, például csapvízzel, de ne dörzsöljük a szemünket, és azonnal forduljunk orvoshoz. Ennek elmulasztása esetén az akkumulátorfolyadék károsíthatja szemünket.
- Ne töltsük az akkumulátort a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségben. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása áramütést okozhat.
- Nedvesen ne dugjuk be és ne húzzuk ki a dugaszt a konnektorból. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása áramütést okozhat. Ha a dugaszból víz szivárog, a csatlakoztatás előtt alaposan szárítsuk ki.
- Ha az akkumulátor két óra töltés után még nem töltődött fel teljesen, azonnal húzzuk ki a töltőt a konnektorból és fejezzük be a töltést, majd forduljunk az akkumulátor értékesítőjéhez. Ellenkező esetben az akkumulátor túlmelegedhet, felrobbanhat vagy meggyulladhat.
- Ne használjuk az akkumulátort, ha láthatóan meg van károsodva, vagy más külső sérülést szenvedett. Ha megteesszük, robbanást, túlmelegedést vagy működési problémákat okozhatunk.
- Az alábbiakban megadjuk az akkumulátor működési hőmérséklet-tartományait. Ne használjuk az akkumulátort a tartományokon kívül eső hőmérsékleten. Ha az akkumulátort ezeken a tartományokon kívüli hőmérsékleten használjuk, tüzet, sérülést vagy működési problémákat okozhatunk.
 1. Feszültségleadáskor: -10 °C–50 °C
 2. Töltés közben: 0 °C–40 °C

Tisztítás

- A karbantartás gyakorisága a kerékpározás körülményeitől függően változik. Rendszeresen tisztítsuk a láncot a megfelelő lánc tisztítóval. Semmilyen körülmények között ne használjunk lúgos vagy savas tisztítószeret a rozsdá eltávolítására. Ha ilyen tisztítószeret használunk, a lánc károsodhat, és komoly balesetet szenvedhetünk.

VIGYÁZAT

A kerékpározás biztonsága érdekében

- Tartsuk be a használati útmutató utasításait a biztonságos kerékpározás érdekében.

A termék biztonságos használata

- Rendszeresen ellenőrizzük az akkumulátortöltőt és az adapter, különösen a vezeték és a dugasz állapotát, hogy nem sérült-e. Ha a töltő vagy az adapter törött, ne használjuk, amíg meg nem javítottuk.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használják (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy tájékoztatást biztosít számukra a termék használatához.
- Ne engedjük, hogy a gyerekek a termék közelében játszanak.

Az akkumulátor kezelése

- Ne hagyjuk az akkumulátort közvetlen napfénynek kitett helyen, meleg napokon a gépjárműben vagy más nagyon forró helyen. Ez az akkumulátor szivárgását okozhatja.
- Ha az akkumulátorból kifolyt folyadék a bőrünkre vagy a ruházatunkra kerül, azonnal mossuk le tiszta vízzel. A kiszivárgott folyadék károsíthatja a bőrünket.
- Az akkumulátort biztonságos helyen, gyermekektől és házi kedvencektől elzárva tároljuk.

Tisztítás

- Ha bármilyen működési rendellenesség vagy más probléma merül fel, forduljunk a vásárlás helyéhez.
- Soha ne próbáljuk magunk átalakítani a rendszert, mert működési problémákat idézhetünk elő a rendszerben.

MEGJEGYZÉS

A termék biztonságos használata

- Ügyeljünk arra, hogy az éppen nem használt csatlakozókat védősapkával fedjük le.
- A termék felszerelésével és beállításával kapcsolatban forduljunk szakkereskedőhöz.
- A terméket teljesen vízálló kivitelben tervezték, hogy ellenálljon az esős időjárásnak. Semmiképp se helyezzük azonban szándékosan vízbe.
- A kerékpárt ne tisztítsuk nagynyomású mosóberendezéssel. Ha bármelyik alkatrészbe víz kerül, az működési problémákat vagy rozsdásodást okozhat.

- Ne fordítsuk fejjel lefelé a kerékpárt. A kerékpáros számítógép vagy a váltókapcsoló károsodhat.
- A terméket óvatosan kezelje, és ne tegye ki nagyobb fizikai behatásoknak.
- Bár a kerékpár továbbra is működik hagyományos kerékpárként, ha az akkumulátort eltávolítjuk, a lámpa nem kapcsol be, ha nem csatlakoztatjuk elektromos berendezéshez. Ne feledjük, hogy a kerékpár ilyen körülmények között történő használata Németországban az országúti közlekedés szabályainak megsértését jelenti.
- Ha az akkumulátort úgy töltjük, hogy fel van szerelve a kerékpárra, ügyeljünk a következőkre:
 - Töltéskor ügyeljünk, hogy ne kerüljön víz az akkumulátortartó töltőportjára, sem a töltőcsatlakozóra.
 - Töltés előtt ellenőrizzük, hogy az akkumulátor be van-e zárva az akkumulátortartóba.
 - Töltés közben ne vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartóból.
 - Felszerelt töltővel ne kerékpározzunk.
 - Mindig helyezünk sapkát az akkumulátortartó töltő aljzatára, amikor nem töltjük az akkumulátort.

Az akkumulátor kezelése

- Ha a segédhajtásos kerékpárt gépkocsival szállítjuk, távolítsuk el az akkumulátort a kerékpárról és helyezzük a kerékpárt szilárd felületre a kocsiban.
- Az akkumulátor felszerelések ellenőrizzük, nem gyűlt-e össze víz vagy szennyeződés az akkumulátor csatlakozójánál, és csak ezután csatlakoztassa.
- Javasolt eredeti SHIMANO akkumulátort használni. Ha másik gyártótól származó akkumulátort használunk, a használat előtt feltétlenül olvassuk el alaposan az akkumulátor használati útmutatóját.

Hulladékkezelési tájékoztatás az Európai Unió kívüli országoknak



Ez a szimbólum csak az Európai Unió belül érvényes. A használt elemek eltávolításakor tartsuk be a helyi előírásokat. Ha nem vagyunk biztosak a dolgunkban, forduljunk a vásárlás helyéhez vagy a kerékpár-kereskedőhöz.

Csatlakozás és kommunikáció a PC-vel

Egy PC-csatlakozóeszköz segítségével számítógépet kapcsolhatunk a kerékpárhoz (a kerékpáron működő rendszerhez vagy összetevőkhöz), és az E-TUBE PROJECT szoftver is használható olyan feladatok végrehajtására, mint egyes összetevők vagy a teljes rendszer testreszabása és a firmware frissítése.

- PC-csatlakozóeszköz: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: PC alkalmazás
- Firmware: az egyes egységekben található szoftver

Csatlakozás és kommunikáció okostelefonnal vagy táblagéppel

Lehetőség van az egyes alkatrészek vagy a rendszer testreszabására, illetve a firmware frissítésére az okostelefonokhoz/táblagépekhez készült E-TUBE PROJECT segítségével, miután csatlakoztatta a kerékpárt (a rendszert vagy alkatrészeket) egy okostelefonhoz vagy táblagéphez Bluetooth® LE-kapcsolaton keresztül.

- E-TUBE PROJECT: okostelefonokhoz/táblagépekhez készült alkalmazás
- Firmware: az egyes egységekben található szoftver

Tisztítás

- Tartalékkulcs vásárlása esetén az akkumulátortartón található szám megadása szükséges. Tároljuk biztonságban. A sorozata használati útmutatója hátoldalán rendelkezésre áll egy hely, ahová feljegyezhetjük a kulcs számát. Írja le itt a kulcsszámot, amire szükség esetén hivatkozhat.
- A termékszoftver frissítéseivel kapcsolatban a vásárlás helyén érdeklődjünk. A legfrissebb tájékoztatást a SHIMANO webhelyéről szerezhetjük be. A részleteket lásd a „Csatlakozás és kommunikáció az eszközökkel” című részben.
- Egyik termék tisztításához se használunk higítót vagy más oldószert. Ezek az anyagok károsíthatják a felületeket.
- Rendszeresen tisztítsuk meg a lánctányérokat semleges tisztítószerezrel. Emellett a semleges tisztítószerezrel végzett rendszeres tisztítás és kenés meghosszabbítja a lánc és a lánctányérok élettartamát.
- Az akkumulátor és a műanyag védőburkolat tisztítását vízzel benedvesített, jól kicsavart ronggyal végezzük.
- Ha a kezeléssel vagy karbantartással kapcsolatban bármilyen kérdés merül fel, keressük fel a vásárlás helyét.
- A termék jóállása nem vonatkozik az alkatrészek szokásos használata és az idő múlása során fellépő kopására és elhasználódására.

Segédhajtás

- Ha hibások a beállítások, például a lánc túlságosan feszes, esetleg nem elérhető a megfelelő segédhajtóerő. Ha ez megtörténik, forduljunk a vásárlás helyéhez.

Címke

- A jelen használati útmutatóban található fontos információk egy része megtalálható az akkumulátortöltő címkéjén is.

Használati útmutató

Utasítások a SHIMANO STEPS koszkormányok használatához, két dokumentumban: a „SHIMANO STEPS kereskedői kézikönyv a sorozatához” és a „Használati útmutató a koszkormányos kerékpárokhoz” (ez a dokumentum).
Olvassa el ezt a dokumentumot a sorozata használati útmutatójával együtt.

A sorozatok használati útmutatója a következő weboldalon található, vagy elérhető a „Termék fontos információi” dokumentumban található QR-kóddal, ami a termékhez tartozik
<http://si.shimano.com>

* A „QR-kód” a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.

■ Használati útmutató Koszkormányos kerékpárokhoz (ez a dokumentum)

Leírja a koszkormányok SHIMANO STEPS konfigurációit, a dual control kar kapcsolóinak működtetését és egyéb információkat.

■ SHIMANO STEPS használati útmutatója a sorozatokhoz

Ezek leírják a következő témákat, amik nem tartoznak bele a Koszkormányos kerékpárok használati útmutatójába:

- Az akkumulátor kezelése
- Segédhajtás üzemmód, kerékpáros számítógép beállítások
- Hibaelhárítás

Segédhajtás üzemmód

A segédhajtás üzemmód kiválasztható a használati helyzetek szerint.

[HIGH]/[BOOST]	[NORM] (normál)/[TRAIL]	[ECO]
Hirtelen emelkedők	Enyhe emelkedő és sík terep	Hosszú távú kerékpározás sík terepen
Ha alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje, az csökkenti a segédhajtást és növeli az utazási távot.		
[OFF]		
• Ha nem szükséges segédhajtás • Ha instabil az akkumulátor töltöttségi szintje		
[WALK]		
Az E-BIKE nyomása közben sétálunk		
* Előfordulhat, hogy a Séta közbeni segédhajtás nem használható egyes régiókban.		

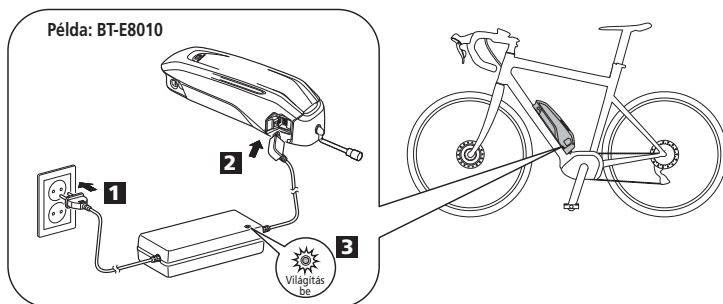
Gyors útmutató

1. Az akkumulátor töltése.

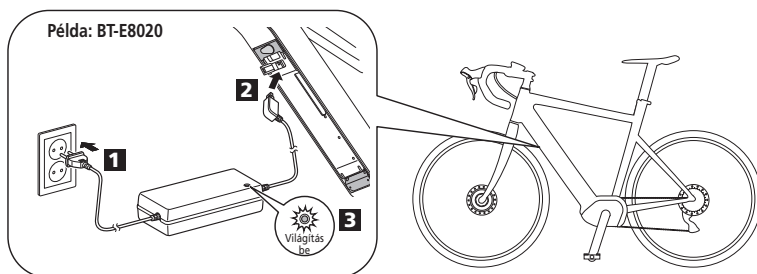
Az akkumulátort akkor is tölthetjük, ha fel van szerelve a kerékpárra.

A sorozata részleteiért lásd a használati útmutatót.

Külső típus



Beépített típus

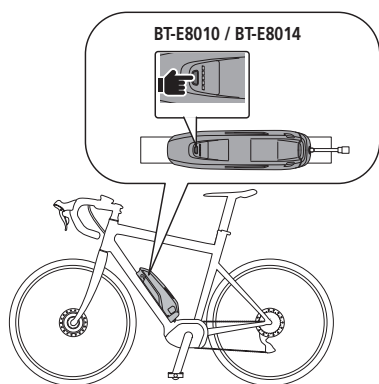


	Töltés
	Töltési hiba

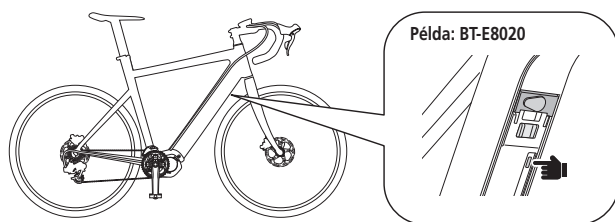
2. Kapcsoljuk be a tápellátást.

A tápellátás kikapcsolásához ismételjük meg a folyamatot.

Külső típus



Beépített típus



MEGJEGYZÉS

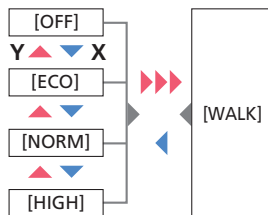
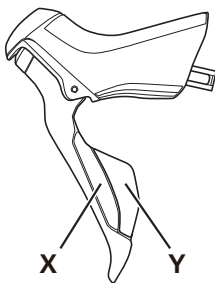
A rendszer be- és kikapcsolása (ON/OFF) esetén ne helyezzük a lábunkat a pedálra.

3. Válasszuk ki a kívánt segédhajtás üzemmódot.

* Amikor a rendszer be van kapcsolva, a segédhajtás üzemmód [OFF] helyzetben van.

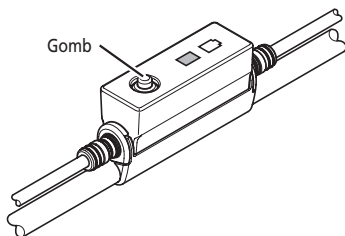
* Az ábra egy példálul szolgál az E6100 sorozat használatához.

A kétfunkciós vezérlőkar (bal)



▶▶▶ Tartsuk nyomva az Y gombot
▶ Nyomjuk meg az X gombot
▶▶▶ Nyomjuk meg az Y gombot

EW-EN100



* Előfordulhat, hogy a Séta közbeni segédhajtás üzemmód nem használható egyes régiókban.

4. Kerékpározzunk.

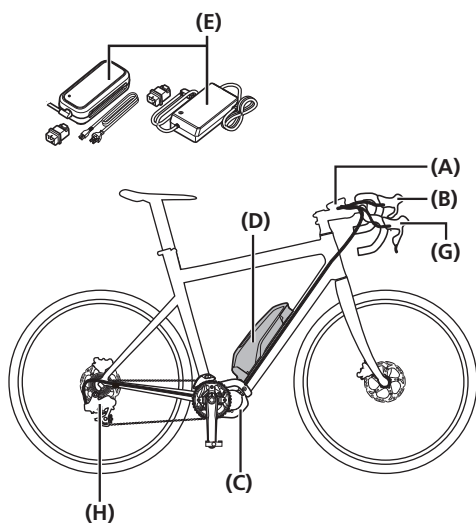
A segédhajtás akkor kezd működni, ha elkezdünk pedálozni.



VIGYÁZAT

A kerékpározás elkezdése előtt tanuljuk meg kezelni a kerékpárt, valamint ellenőrizzük a fékrendszerét.

5. Kapcsoljuk ki a tápellátást.



(A) Kerékpáros számítógép/[A]
csomópont:
SC-E6100
SC-E7000
EW-EN100

(B) Dual control kar (segédhajtás
kapcsolója):
ST-R8070-L

(C) Meghajtóegység

(D) Külső típusú akkumulátor/
akkumulátortartó

(E) Akkumulátortöltő

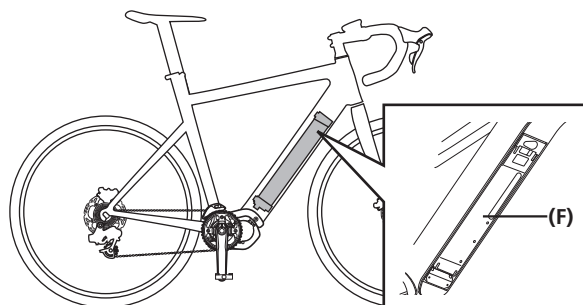
(F) Beépített típusú akkumulátor/
akkumulátortartó

* A sorozata meghajtóegységével/
akkumulátoraival kapcsolatban
lásd a használati útmutatót.

Elektronikus fokozatváltás használatakor

(G) Dual control kar (DI2):
ST-R8070-R

(H) Hátsó váltó (DI2):
RD-R8050



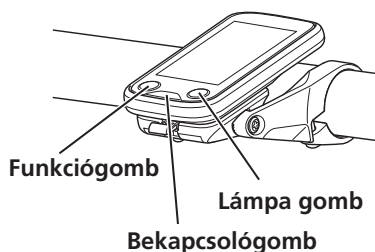
■ Alapműködés

Ez a rész a kerékpáros számítógép és a dual control kar használatát ismerteti.

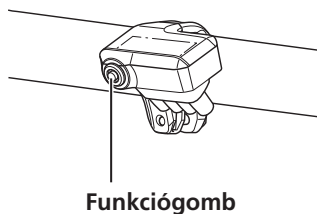
- A kapcsolókhoz társított, kerékpározás közben használt funkciókat az itt leírtak alapján lehet módosítani. A részletekért keressük fel a vásárlás helyét vagy egy helyi kerékpár-kereskedőt.

Kerékpáros számítógép és dual control kar

SC-E6100



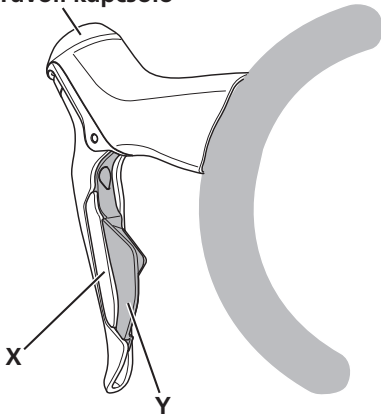
SC-E7000



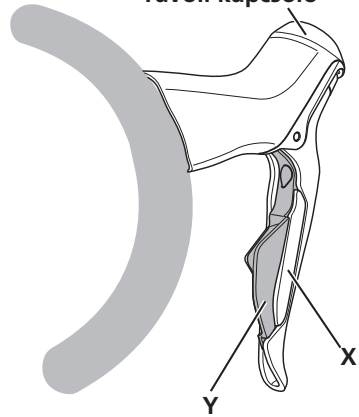
Kerékpáros számítógép (SC-E6100)			
Funkciógomb	Kerékpározás közben:	a kerékpáros számítógépen található menetadatok kijelzésének megváltoztatása.	Lámpa gomb A világítás be- és kikapcsolása.
	Beállításakor:	képernyők közti váltás, beállítások jóváhagyása.	Bekapcsoló gomb A rendszer be- és kikapcsolása.

Kerékpáros számítógép (SC-E7000)	
Funkciógomb	Kerékpározás közben: a kerékpáros számítógépen található menetadatok kijelzésének megváltoztatása. Beállításakor: képernyők közti váltás, beállítások jóváhagyása.

ST-R8070-L
Távoli kapcsoló



ST-R8070-R
Távoli kapcsoló



Dual control kar (bal) (alapértelmezett: segédhajtáshoz)		Dual control kar (jobb) (alapértelmezett: elektronikus fokozatváltáshoz)	
X	Kerékpározás közben: támogatás növelése. Beállításkor: a beállítási menü kurzorának mozgatása, beállítások módosítása stb.	X	Kerékpározás közben: Átvált alacsonyabbról magasabb fokozatra.
Y	Kerékpározás közben: támogatás csökkentése. Beállításkor: a beállítási menü kurzorának mozgatása, beállítások módosítása stb.	Y	Kerékpározás közben: Átvált magasabbról alacsonyabb fokozatra.
Távoli kapcsoló	Kerékpározáskor: A kerékpáros számítógépen megjelenített menetadatok átkapcsolása.		

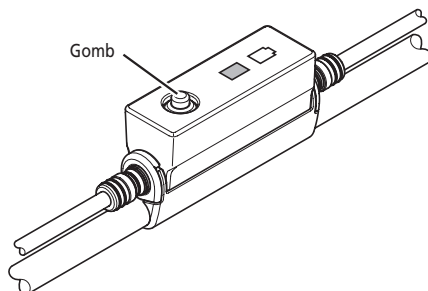
MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpár hátsó váltós, pedálozás közben váltunk fokozatokat.

[A] csomópont (EW-EN100)

A kerékpáros számítógép helyett az EW-EN100 van használatban.

Ez a kormány közelében, a fék bovdenházára vagy a fékvezetékre van csatlakoztatva.



[A] csomópont

Gomb	Megnyomás: Segédhajtás üzemmód módosítása (minden gombnyomásnál). Nyomva tartás (kb. két másodpercig): A lámpa be- és kikapcsolása. Nyomvatartás (nyolc másodpercig vagy tovább): Az RD védelem visszaállítása működésbe lép.
-------------	---

MEGJEGYZÉS

- A séta közbeni segédhajtás üzemmódba váltoáshoz egy kapcsolóegység szükséges.
- A gomb kerékpározás közben nem ajánlja az egység működtetését. Kerékpározás előtt válasszuk ki a kívánt segédhajtás üzemmódot.
- Az RD védelem visszaállítás funkció csak akkor használható, ha a hátsó váltó egy elektromos fokozatváltó egység.

A kerékpáros számítógép/A csomópont műveleteivel és beállításával, a hibaüzenetekkel és a hibaelhárítással kapcsolatos információkért lásd a sorozat használati útmutatóját.

